







նույն թիվով առկա բարձր լինելով նրանց, ինչ կերպով էլ որ մտնում է կտակին, խոսքնում է նրան, նման այն դրամանին, որ ինչ ամպլուայի դիր էլ տաս, չի փչացնի: Չը գիտենք՝ երբեք ամպլուային կոլեկտուր արդար այս առևտրային տեսակետից մեջ էրա ԿՄՊ-ի հիմնը և առաջին ձևերը (№ 63) մի բանաստեղծություն է, որ ամբողջով է համարան նման, որպես ամբողջով է նրա պարզապես թիվս ունեցող nature-morte-ը: Պորտբաների մեջ համեմատաբար տանելի է ԵՊՊՊ-ը:

Նկարչները մասին մեր խոսքը վերջացրած համարելով՝ դառնաք այժմ ցուցահանդեսում միակ արձանագործ Նիկոլաևի: Այս արձանագործի վրա շատ մեծ յոյսեր ունեն թե իր հայրենակիցները և թե բոլոր կողմանցիները առ հասարակ: Պ. Նիկոլաևին ոչ թե յուսակառ արեց մեզ իր առաջադիմությունները, այլ առկա իր դասակարգությունը և նույն կերպով՝ Տարիներ են անցնում և նա կամ ոչինչ չի ցուցադրում, կամ միայն մի կտոր բան, մի թիվս, մի դրուս:

Նրա այս անգամ ցուցադրած բնույթը (չնայած) ներկայացնում է մեթոդաբանություն, ալ ձևերը ուղղված է ճշտորեն տակ բնույթը: Որքան էլ որ այս գործը վիճեցնե Անասկուպիի «Ալիսիսի» (Պետրոպոլ), այսպես թե այնպես ինքնուրույն ստեղծված զինք շատ ունի. նոյն իսկ պ. Նիկոլաևի մոտեցումը, երբում է, շատ է ախար վրայի եղել. անուշադրամագեղան զիտմանը ուղեցել է տեղական գունկուրություն (couleur local) տալ իր մեթոդաբանությունը, բայց դա միջին հասցած ստեղծություն չէ՝ աղբյուրական բնույթով՝ որտեղ ընդլայն այդ կարգի արժեքներն են: Ինչպես միջին դարերում Գրիտոս նկարում էրն ուսու նկարիչները՝ առևի նման, իտալացիք՝ իտալացու նման է այլև:

Մենք վերջացրե՞ք. իր բոլոր թիվեր կողմերով՝ ցուցահանդեսն այնու ժամանակն արժանի է գեղարվեստ սիրող հասարակության ուշադրությանը. իրախուսեցեք մեր արտևսագետներին թե ցուցահանդեսն այցելելով և թե պատկերներ զննելով:

Յոհանստոնովը կամ ճև դասաժամանակը, այլ ընդհանուր վերաշինության գործը որի համար աշխատում է և նոյն Բարեդ. Էնկերությունը:

Ապա Բենը խոսելով «ազգային ժողովրդական» մի նոր ըստաբանական կուսակցության կազմակերպչի մասին՝ ասում է, թե այդ միտքը, թե օրինակ մեջ, կանոնաւոր է, բայց կարևոր են նրա իրազեկման ձևերը, և թե ազգային ցոյց կը այն, թե նոր կուսակցությունը որքան կենսունակ կը հանդիսանայ: Ապա հարց է առնում, թե կը կարողանայ պ. Առաքելյանը համախմբել մարդիկ իր անուշադրանքը՝ Մենք դրան կը պատասխանենք. եթե Առաքելյանը չը կարողանայ, անուշադրանքը չէ, որ կը կարողանայ համախմբել, բայց մարդիկ պետք է համախմբեն ոչ թե այս և այն անձի անուշադրանքը, այլ գաղափարի շուրջը: Եթե գաղափարը միտքը՝ որ հայերին անհրաժեշտ է ունենալ մի ժողովրդական-բարձրագույն-դեմոկրատական կուսակցություն, զերծ ծայրայեղ ալ և ձևի կողմերի էքսցենսիանցի—կենսունակ միտք է, այդ միտքը, այլ ոչ անուշադրանք կը գրանցի և կը համախմբեն մարդկանց: Բայց ամառաբարձր քարեր ձգել նոր գործի առաջ՝ դա ցոյց է ստալն միայն Բենի փորձերը թիվսը:

«Քիչ» թերթը ուշադրություն է դարձրել ամբողջ կանոնադրանքը վրա, որ մինչև արդի խորհրդի նոր նախագահ իշխ. Յոլիցինը դեռ ևս ոչ մի դրական գործունեություն ցոյց չէ տալու: Մասնով ներկայացուցչներին սրված բացատրությունների մեջ նա յայտնել է, որ անհրաժեշտ է փոփոխություններ մտցնել կառավարչական կազմի մեջ, որպեսզի միակերպություն ստեղծվի խորհրդի անդամների գործիկալիքի մեջ: Սակայն այդ փոփոխությունները բազմազան իրադարձանք ընդունել ևս ստանում:

Ինչ մի բանի որ սրանց առաջ—ասում է «Քիչ»-ը— ֆինանսների միջնորդը իր ժողովրդով ըստաբանական ինքնաշարժի միջոցով յայտնել էր, որ անհրաժեշտ է յոյժ եռանդուն գործունեություն և գանգատաւոր էր Պետ. Դոմայիցի, որ առ իր թիվ ուշացնում է մի շարք մեծ կարևորություն ունեցող ֆինանսական օրինադրեր: Իսկ երեք-չորս օր անցած՝ այդ նոյն միջնորդը միանգամայն անպատկառ կերպով ժամանակահատը արձակելու է ստանում: Թե չենք սխալվում, պատերազմի ընթացքում սա առաջին դեպքն է, որ մի միջնորդը արձակուրդ է ստանում: Ժիչը է, այս ամբողջ ժամանակամիջոցում մինչև արդի ներքին չէին մտնում իրանց պաշտօնի մեջ, այնպես որ, արձակուրդ ստանալու և հանդուստանալու կարևորություն միջնորդները միջոց չունէին դպրուստ Մասկան չէ որ հանրաժանութ է այն փաստը, որ նորերս ներքին գործերի միջնորդը չը նայած որ իր առողջական վիճակը բարձր է խաղաղ ժամանակ, այնու ամենայնիստ արձակուրդը չէր տալ այլ ստեղծել էր կառավարչու մի նոր, բարձրագույն ձև, որպեսզի հնարաւորութիւն ունենայ իր ձեռքում պահել ընդհանուր հակողությունը:

Այժմ Պ. Լ. Բարիը արձակուրդով հեռացել է մարդաբանական (և թերթերի տեղեկությունների համաձայն՝ այդ արձակուրդը բազմազան կերպարան է լինելու, և միևնույն ժամանակ լուր են առնում իշխ. Տախոլիայի, Ինչպես և արտաքին գործերի միջնորդը արձակուրդների մասին. եթե գտնե կարելի լինէր կարծել որ այդ լուրերը սխալ են: Բայց, ոչ, զրոգաբարձր վերջին ժամանակներս մենք ընտելացել ենք այն բանին, որ գլուխութիւն չունի մի այնպիսի անհասկանալի բան, որ չէ կարող իրագործվել մեզ իրականութեան մեջ: Մենք սովոր ենք, որ երկն անկարելի համարվածը այսօր հնարար է դառնում...

Նոյնպիսի մի բան է սրբուս ներքին գործերի միջնորդի օգնականների աթոռների վրա: Պրոտոպոպովի կերպ օգնականներին էլ հրաժարական են տուել և սպասում են իրանց արձակմանը, ժողովրդական լուսաւորութեան նոր միջնորդի կերպ օգնականները նոյնպես հրաժարական են ներկայացրել. արտաքին գործերի միջնորդի օգնականը և արդարադատութեան միջնորդի օգնականը նշանակված են Պետ. Խորհրդի անդամ և նրանց փոխարեն ոչ ոք չէ նշանակված: Այդ պատճառով նրանք ժամանակակիցաբար թողնում են իրանց պաշտօնները մեջ, սակայն նորերս արդարադատութեան միջնորդը պատնել է իր օգնական վերջովի կերպ օգնականներու պարտաւորութիւնից, դերադատելով մնալ առանց օգնականի:

Այսպիսի հանգամանքներում ինչ պիտի կատարվի միջնորդութիւնների մեջ: Ինչպէս կարող են առաջ ընթանալ գործերը, որոնց մասին ի սկզբանե անույն այդ հիմնարկութիւնների մեջ այն կարծիք է մշակվել, որ զարգացում չէ, անստալ չի փայլում: Իսկ այժմ անկեղծ է, որ պիտի կատարել անդամաւորութիւն իշխ. Բառական է այցելել միջնորդական հիմնարկութիւնները, համադրելու համար, որ պետական գործը իրոք որ կանգ է առել: Սակայն կարող է արդեօք շարունակվել այս գլուխութիւնը: Այնքան է, որ ոչ ոք ևս ամենքն էլ համակցված են այն համարմունքով, որ այս անորոշութեան շրջանը այսօր-կարգ պիտի վերանայ, որ այս բացառիկ ժամանակի պայմանները պահանջում են սովորու, եռանդուն և համարձակ գործունեություններ և, վերջապես, որ այսպես թե այնպես այդ պահանջը պիտի բաւարարվի:

**ՆԵՎՐԱՍԵՆԻԱՆ**

Եւ չորայն հիւանդութիւնները, սեռական թուլութիւնը, նկարգական, ողնաշարի հիւանդ., կաթնաձեռքը, սրտի հիւանդութ., զտումնայ դրոմիլիւնը, հիւսուստոմիլիւն ու նիւարոմիլիւնը մեծ աղոտութեամբ բժշկուում է Սպլոն-Պէլը, որի մասին վկայուում են տշխարհի ամենայայտնի բժիշկները բազմաթիւ դիտողութիւնները գրականութեան մեջ:

Սպլոն-Պէլը միակ իսկական, բարակորմանի փորձված Սպլոնին է, այդ պատճառով էլ պէտք է ուշադրութիւն դարձնել «Սպլոն-Պէլ» անուն զրա և չը գնել կեղծաւանդները, հեղուկներ և սերմային զեղծիք պատրաստված մարմիններ, որպէս անպէտք նմանողութիւններ, որոնք թէ յատկութեամբ և թէ ներքին գործութեամբ Սպլոն-Պէլի նմ ոչ մի առնչութիւն չունեն և յաճախ պարունակում են ստոլոնիան համար ֆուսուկար տարրերը:

Ցանկացողներին ուղարկվում է ձրիաբար «Целебное дѣйствиѣ СпЕРМИНА» գիրքը՝ ամբողջ օրգանաւորակալայով հետաքրքրողներին ուղարկվում է 4 հատ 7-կողմանոց նամակադրոյմ ստանալուց յետոյ՝ նոր լոյս տեսած «Цѣлительныя силы организма» գիրքը:

Սպլոն-Պէլին կայ ամենուրեք:

Профессоръ Д-ръ П. Е. Л. и С-вья, Петроградъ  
Կառավար Նորին Կայսերական Մեծ. Գրտն.  
№ 3.

**ԽՐԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ ՅԱՏՆՈՒՄ Է**

Կ. Թերբանայ Նիրակու կորկոտանին կամ Կորկոտանիին. — Ամերիկայից ձեռք անուճով ստացված է կարևոր նամակ: Ցայտնեցեք ձեռք հասցէ և կամ անձամբ մտէք խորագրատուն:

Միջազգային հասարակել՝  
ՀԱՄԱՐԱՐՈՒՄ ԱՌԱՔԵԼՆԱՆ

Дозволено военной цензурой.

ԿՈՂՄՆԱԿԻ ՀԱՂՈՐԴԱԳՐ.

«Մշակ» խորագրատունն ստացված են նամակներ՝ յանձնելու իրանց հասցեատեղիներին: Այն նամակները, որոնք բացառապէս են Թիֆլիսից, թող ուղարկեն մեզ ապահով հասցէ, որպէս զի իրանց նամակներն ուղարկելը բնա պատահանելոյն:

1) Նշան միջնորդին՝ Ամերիկայից:  
2) Նշանուր Բարսեղյանին՝ Fowler-ից:  
3) Սեղեզ Ստարաստանին:  
4) Սեղեզ Մէլիքիանին (Հարկի-Կարախարից):  
5) Օնիկ Դադարեանին:  
6) Գեորգ Բայարեանին:  
7) Յարոթիւն Փէլիքիանին՝ Ամերիկայից:  
8) Պորտ Միստանին՝ Հայի. 6-րդ և 7-րդ կամուս. գնդերի կայանից:  
9) Մարտիրոս Յակոբեանին՝ Ուտարից:  
10) Յովհաննէս Էքոմանեանին (Հրեզու-ցի) Չիկագայից:  
11) Արտաշէս Մարգարեանին՝ Երևանից:  
12) Մկրտիչ Մարտիրեանին՝ Բուխարեստից:  
13) Կարապետ Առաւելեանին:  
14) Ալեք. Կառաւելեանին՝ Ամերիկայից:  
15) Փրկես Դոզմուրեանին՝ Ամերիկայից:  
16) Մարտիրոս Տէր-Բարսեղյանի կամ Յովհաննեանին (Սիւսանայի վեալ դիւղայի):  
17) Վահան Սարգսիսեանին:  
18) Երբ. Գարսեղյանի և Գարեգին Պրէզերեանիներին՝ Ամերիկայից:  
19) Մարտիրոս Նազարեթեանին (սեբաստացի) Տրոյից:  
20) Ներսէս Սարգսեանի կամ Մենձոյեանին՝ Ամերիկայից:  
21) Երեմի Բարաթարեանին:  
22) Նալի Դոզմուրեանի կամ Արշակը Մարգարեանին՝ ներքին-Ախտայից:  
23) Յովհ. Մեղանիին՝ Սուխումից:  
24) Հմայակ Մ. Սահակեանին (Վիլնի):  
25) Մարտիրոս Տէր-Մկրտչեանին (վանսից): Արմաւիրից:  
26) Յարոթ Պետրոսեանին:  
27) Համբարձում Բորիսովիչ Տէր-Գեորգեանին՝ Տաւրիցի:

**ԱՌԱՋԻՆ ՄԱՍՆԱՌՐ ՀԻՒՆԻՄԱՆՑ**

**Բժշկ. Բ. Նարասարկեանի**

Հիմնված 1880 թ.

(Գուկի, Վրոնցոլի արձանի հանդէպ)  
Ամեն օր, բացի կիրակի օրերից

«606»-ի և «914»-ի ներքակում բժշկական խորհրդակցութեամբ՝ առ. 11—12 ժ.

Ա Ռ Օ Տ Ն Ե Ր Ը

Բ. Ա. ՆԱՐԱՍԱՐԿԵԱՆ—11—12 ժ. վերտուսութեան և վերական (սիֆիլիս) հիւանդութիւնները:  
Բ. Ֆ. ԱՂԱՍԻՐՅԱՆ—9 կէսօր—2 ժ. ներքին, չորայն և երկխոյց հիւանդութիւն և ծարիրաւորում:  
Մ. Մ. ԲԵՆԵՐՍՏՐՈՎ—11—12 ժ. սկսելի, կիկորի և զիֆի հիւանդութիւնները:  
Ս. Ն. ԽՈՍՏՆՆԻՆ—11—12 ժ. կանանց հիւ. և վերտուսական:  
Ա. Ն. ԴՄԱՍԻՍԿԱՆ—6—7 ժ. կանանց հի. և վերտուսական:  
Վարդ 50 կ.: Չորսուրեք ձրի ձամարորդի (փոծ սիլիոսի և օպիւմիայի) համար տառնմին:

Հիւանդանոցի վերաբաւեւ՝  
Բժշկապետ Բ. Նարասարկեան

**ԼՈՅՍ ՏԵՍՍԻ ԵՒ ՎԱՃԱՌՎՈՒՄ Է**

**Б. ИШХАНЫЪ**

**Жародхосту Кавказа**

(Статистико-экономическое исследование)  
Съ предисловіемъ статистика

**С. ПАТКАНОВА**

Գինն է 1 ր. 50 կ.

Գրքերի պահուստ՝ Петроградъ, Невскій просп., № 66, книжн. магаз. М. В. Понова. Կողմաւոր գրիկ Թիֆլիսի և Քասպի զուի գրավաճառներին:

(օ. մ.) 23 10—3

**ՄԱՄՈՒԼ**

ՈՒՍՍ ՄԱՄՈՒԼ

Տնդական «Кавк. Слово» թերթը իր աշխատակից Բենի բերանով երբեմն երբեմն հայկական կենսաբան տեսութիւններ է ներկայացնում իր ընթերցողներին: Չենք կարող չը նկատել, որ այդ տեսութիւնների շղարշի տակից յաճախ թափանցում է համակրական վերաբերումը զեպի այն հայկական հասանքը, որ այժմ ամբողջ հայության կողմից նկատվում է իբրև հեղինակ պազային մեծ և անպարտք աղետի, և, հետևաբար, իբրև արդիւնք այդ համակրութեան, ձգտումն իրազեկելու փաստներն ի վրա հակառակ հասանքի մարդկանց:

Այս անգամ Բենը, որ իր ամբողջ զգացումներով, ձգտումներով «Արձագանքի» զարթոյն սան է, իր թափանցիկ պաշտերը ուղղել է «Մշակ»-ի. Է. Առաքելեանի դէմ: Խոսելով «Մշակի» մեջ արտայայտված կարծիքների մասին (յօրուած Միջնորդից է այլոց), թե հայ բարեգործները չեն կարողանում դեռ դուրս գալ կեղծութիւն և զուրբոյցների կախարչված շրջանից և բոլորովին սուտանում են թատրոնը, դրականութիւնը և գեղարվեստը, թե հանգուցեալ Ա. Անանեանը, իբրև հեռու կանգնած հայութեան ժամանակակից կենսաբան, մտապետ է ժամանակի հրատապ կարիքը: Հայաստանի վերաշինութեան կարիքը և այդ նպատակով ոչ մի կողմի չէ կտակելի Բենը թոյլ է տալիս իրան անել մի երկնաբնութիւն, որ ամենևին չէ ունեցել «Մշակի» յօդուածագիրը՝ Նա ասում է, «Արձագանք» լրագրի այդպիսի յայտարարութիւնը թիկարդում չէ այն հասարակ հանգամանքով, որ Հայաստանի վերաշինութեան Ընկերութեան մեջ առաջին նուս. գործից մինը՝ «Մշակի» խորագիրն է, իսկ Բարեբարձրական Ընկերութեան մեջ աշխատում են այլ անձները: Սա մի անարժան և քուտ (ինսինուացիական) ենթադրութիւն է, որ անուճ է Բենը, որովհետև «Մշակի» յօդուածագիրները բնաւ չեն յայտնել, թե չը պէտք էր կտակել Բարեդ. Ընկերութեան, այլ թե բարեգործները նախ ընթանում են հին, առաջադաս եղանակով սուտանում են որ զարթոյց, ուսանողներին օգնելու գործից դուրս հայ կենսաբան և թատրոն, դրականութիւն, զեղարվեստ, երկրորդ, որ հայութեան ներկայ առաջնակի ժամանակ չը պէտք է մտանալ և հարկները, Հայաստանի վերաշինութեան գործը, վախատակներին օգնելու գործը:

Այդ անկող «Մշակը» ամենևին է նկատել չէ ունեցել «Հայաստանի վերաշինութեան

**ՏԵՂԵԿԱՏՈՒ**

ԱՂԱՍԻՐՅԱՆԵՐ ԵՐԿՐՈՒՄԻՆ



(Երեւանի քաղաքի Թիֆլիսի ժամերով)

**ԹԻՖԼԻՍԻ ՏԵՂԵԿՈՒՄ Է**

Բազու. № 6 արագ	11 ժ. 13 ր. առ.
» № 8 » լրաց.	3 ժ. 54 ր. ցեր.
» № 4 պատասխար	9 ժ. 28 ր. երեկ.
Բաթումի № 3	11 ժ. 03 ր. առ.
» № 9 մարդաստր	10 ժ. 33 ր. երեկ.
Երևան և Ջուլֆա № 4 պատասխար	11 ժ. 03 ր. երեկ.
Մարդկամբ, վերտուսական	№ 316/631 մարդաստ. 11 ժ. 43 ր. երեկ.
ԹԻՖԼԻՍ ՅԱՄՆՈՒՄ Է	
Բազուից № 3 պատասխար	10 ժ. 08 ր. առ.
» № 7 արագ լրաց.	4 ժ. 12 ր. ցեր.
» № 5 »	8 ժ. 48 ր. երեկ.
Բաթումից № 10 մարդաստ.	9 ժ. 52 ր. առ.
» № 4 պատասխար	8 ժ. 38 ր. երեկ.
Երևանից և Ջուլֆայից № 3 պատասխար	8 ժ. 10 ր. առ.
Մարդկամբ, վերտուսական	№ 648/299 մարդաստ. 5 ժ. 13 ր. երեկ.
Թիֆլիս—Մշակ	
Բազուից № 3	61 9 ժ. 12 ր. առ.
» № 7 արագ լրաց.	4 ժ. 12 ր. ցեր.
» № 5 »	8 ժ. 48 ր. երեկ.
Բաթումից № 10 մարդաստ.	9 ժ. 52 ր. առ.
» № 4 պատասխար	8 ժ. 38 ր. երեկ.
Երևանից և Ջուլֆայից № 3 պատասխար	8 ժ. 10 ր. առ.
Մարդկամբ, վերտուսական	№ 648/299 մարդաստ. 5 ժ. 13 ր. երեկ.
Թիֆլիս—Մշակ	
Բազուից № 3	61 9 ժ. 12 ր. առ.
» № 7 արագ լրաց.	4 ժ. 12 ր. ցեր.
» № 5 »	8 ժ. 48 ր. երեկ.
Բաթումից № 10 մարդաստ.	9 ժ. 52 ր. առ.
» № 4 պատասխար	8 ժ. 38 ր. երեկ.
Երևանից և Ջուլֆայից № 3 պատասխար	8 ժ. 10 ր. առ.
Մարդկամբ, վերտուսական	№ 648/299 մարդաստ. 5 ժ. 13 ր. երեկ.
Թիֆլիս—Մշակ	
Բազուից № 3	61 9 ժ. 12 ր. առ.
» № 7 արագ լրաց.	4 ժ. 12 ր. ցեր.
» № 5 »	8 ժ. 48 ր. երեկ.
Բաթումից № 10 մարդաստ.	9 ժ. 52 ր. առ.
» № 4 պատասխար	8 ժ. 38 ր. երեկ.
Երևանից և Ջուլֆայից № 3 պատասխար	8 ժ. 10 ր. առ.
Մարդկամբ, վերտուսական	№ 648/299 մարդաստ. 5 ժ. 13 ր. երեկ.
Թիֆլիս—Մշակ	
Բազուից № 3	61 9 ժ. 12 ր. առ.
» № 7 արագ լրաց.	4 ժ. 12 ր. ցեր.
» № 5 »	8 ժ. 48 ր. երեկ.
Բաթումից № 10 մարդաստ.	9 ժ. 52 ր. առ.
» № 4 պատասխար	8 ժ. 38 ր. երեկ.
Երևանից և Ջուլֆայից № 3 պատասխար	8 ժ. 10 ր. առ.
Մարդկամբ, վերտուսական	№ 648/299 մարդաստ. 5 ժ. 13 ր. երեկ.

**ԳՏՆՈՒՄ Է**

Եւ կը մնայ Միսթեան ինձամբին տակ երգիչացի 12 տարեկան Ասատուր Արաքեանը (զանքարի Նազարին տղան): Կը խորհուր Ամերիկա գտնուող իր եղբայրներին (Արշակ և Ռուբեն Սրայանի) իր մասին հարգազրուութիւն մը ընել: Tiflis Ujnaya Malo-41 tchnaya, Sebouh Handjian. 2—1

**ՄՇԱԿԻ**

**Լ. ՏՕՒՏՕՅԻ ԿԵՆՏԵՎ ԵՐԿԻՐԸ.**

1) ԽՈՍՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆԸ, Թարգմ. Սուրբաթեանի 30 կ.

2) ԿՕՆՏԱՆՏՆՈՒ (Չիկական իւստաստան), խորագրութեամբ Լ. Ն. Տօյաուի, կարգին Ա. Բուլանով, Թարգմ. Սուրբաթեանի 7 կ.

3) ԱՍՏՆՈՒՄՆԵՐ ՄԱՇՏՕՒԻՆ, ըստ Լ. Տօյաուից, Թարգմ. Լ. Դանիէլեանի 5 կ.

4) ԺՈՂՈՎՐԵՒԿԱՆ ՊԱՏՄՈՒՄՏԻՆԵՐ, 1 պարսի, Թարգմ. Ա. Մ., 30 կ.

5) ԺՈՂՈՎՐԵՒԿԱՆ ՊԱՏՄՈՒՄՏԻՆԵՐ, 2 պարսի, Թարգմ. Ա. Մ., 20 կ.

Նրանք, որոնք այս գրքից մի-մի օրինակ կը պահանջեն մեզանից փող կամ խիւ ուղարկելով, կը ստանան 10% զիջել և անհարգանքով մեզ վրա վեցարկ վաճարող պահանջողներին դիմել ի վերջում պահանջողներին դիմել ի վերջում: Պետ. գառ. «ՄՄԱԿ»-ը, Թիֆլիս. Հասցէն՝ Քեդ. գառ. «ՄՄԱԿ»-ը, Թիֆլիս. 0—18

**Սպառողական Ընկերութիւնների Անդրկովկասեան Միութեան գրասենեակը**

Յունվարի 14-ից փոխադրվում է նոր ընկերանը, որ գտ